

# КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Reich  
RSDGRF 1.  
enburgisches  
Щодня, ввечері, кожного дня, крім неділь і свят

## АДМІНІСТРАЦІЯ:

Краків, Райхштрассе 34. Тел. 230-39

## РЕДАКЦІЯ:

Краків, Ожешковол 7. — Тел. 104-81

## „Krakauer Nachrichten“ — Tageszeitung.

Verwaltung: Reichsstrasse 34.

Schriftleitung: Orzeszkowagasse 7.

## ПЕРЕДПЛАТА

в краю і закордоном:

місячно . . . . . 6 зол.  
курс 1 нім. марки — 2 зол.  
5 чеських корон — 1 зол.

## Летунські атаки на Англію

БЕРЛІН. Головне Командування Німецьких Збройних Сил повідомляє:

Летунство переводило у вчорашньому дні збройну розвідку аж до Північної Шотландії. Вночі на 10. січня сильні ескадри німецьких боєвих літаків успішно заатакували бомбами численні та з воєнного погляду важливі об'єкти в Середній і Південній Англії, особливо в Манчестері, Лондоні й Ліверпулі.

Ворожі атаки звертались впродовж минулої ночі головню на різні місцевості у

Західній Німеччині. Крім кількох мешкальних домів, вони ушкодили також монастир Бетлеєм б. Кельн та знищили дім Католицького Союзу у Діссельдорфі. Військових об'єктів і таких, що мали б господарсько-воєнне значіння, не поцілили. Втрати у цивільних особах, що перебували майже виключно поза протилетунськими схоронищами, рахували 20 вбитих і кількохраних. Один ворожий літак зістрілили наші нічні ловецькі літаки, другий — протилетунська артилерія.

## Бої на всіх фронтах

Рим, 10. I. — Головне Командування Італійської армії подає:

На грецькому фронті місцеві бої на кількох відтинках XI. армії. На інших фронтах артилерійська діяльність. Італійське летунство бомбардувало та обстрілювало скорострільним вогнем війська та вантажники по дорозі Італійці успішно поцілили батарею протилетунської оборони, що охоронювала важну ворожу морську базу.

Одиниці італійської флотії успішно обстрілювали ворожі прибережні становища.

Ескадри бомбовиків заатакували у західній частині Середземного моря сильну ворожу морську формацію. Без огляду на нагальну оборону протилетунської артилерії та ловецьких літаків, італійці поцілили один лінійний корабель. Італійці зістрілили один ворожий ловецький літак. Два італійські літаки не вернулися. Італійські летунські ескадри успішно заатакували бомбами та скорострільним вогнем базу морської флотії і летунства на Мальті та поцілили на землі 5 ворожих літаків, два пароплави й протилетунську батарею. Ворог зістрілив один італійський ловецький літак.

Італійці зістрілили два ворожі літаки, коли вони намагались налетіти італійську територію. У Киренаїці діяльність артилерії у районі Тобрука, що знищила ворожі змоторизовані одиниці. Італійські літаки бомбардували пристань Солум. Ударний і ло-

вецький відділ вистежив та заатакував біля 100 ворожих змоторизованих одиниць, що прямували на Акрому на південний захід від Тобрука.

У Східній Африці італійські літаки обстрілювали скорострільним вогнем шатрові табори та панцирні вози у районі Кассала та Шубейб. Ворожі спроби вдертися при допомозі змоторизованих сил на північний захід від Кассала — відбиті. При тій нагоді ворог потерпів чималі втрати. Один ворожий літак скинув запальні бомби на Мессину. Пожежі, що їх спричинили ворожі бомби, негайно погашені. Не було ніяких жертв у людях.

Один з італійських підводних човнів під проводом капітана Манліо Петронія затопив торпедами грецький пароплав „Анастасія“, містоти 2.883 т. Було це на Атлантичному океані. Інший підводний човен під проводом капітана Сальваторе Тодара затопив на Атлантику після завзятої боротьби англійський озброєний пароплав „Шекспір“, містоти 5.000 т. Підводний човен, що діє на Середземному морі під проводом капітана Паоля Вагліясія, сторпедував два пароплави, що плвли під сильною морською сторожею. Покищо їх містота ще неустійнена. Італійські торпедолітаки затопили два ворожі підводні човни. Один з них це колишній французький підводний човен „Нарваль“.

## Німеччина має більші вигляди перемоги

Голос американського економіста

Нью-Йорк, 10. I. — Повідомляють, що відомий американський економіст та письменник Ірвінг Фішер прийняв представника пресової агенції „Есошіейтід Прес“. У розмові з ним Фішер сказав, що коли брати Англію й Німеччину, то Німеччина має більші вигляди перемоги. Фішер мав навіть сказати, що він радо предсказав би перемогу Англії, але це не відповідало б його особистим переконанням. Німеччина розпоряджає всякими засобами допомоги зі всіх країн, що їх вона завоювала або зайняла. В порівнянні з Англією Німеччина в куди кориснішому положенні. Англія мусить привозити матеріали та сировину зі своїх колоній та Злучених Держав.

## Перестерігає Америку

Шікаго. — Кол. губернатор стейту Вісконсін Филип Ляфолет, син великого противника президента Вільсона, коли йшло про вступ Америки до світової війни, — звернувся тепер за посередництвом радя з

## Нова форма внутрішньої української організації

З упадком Польщі треба було творити українське життя на землях Г. Г. від самих основ. Масовий вплив інтелігенції уможливив, що в досить скорому часі з хаосу родилася організація. Її первісні форми були скромні, а завдання однобічні. Йшло в першу чергу про те, щоб уможливити численним немісцевим хочби примітивне соціальне буття, тобто дати їм якесь пристановище. Самочинно і спонтанно росли власні допомогіві організації — у формі Комітетів, Національних Рад і т. п. Ця фаза — завдяки саможертвенній праці багатьох одиниць — дала доволі скоро належні успіхи. Люди як-так уладилися й можна було розпочати вже трохи пляновіше суспільно-організаційне будівництво. Німецька влада пішла на руку й дозволила охопити українську самопомогіву акцію на терені Г. Г. в зорганізовану сітку, з централею нагорі. Повстав Український Центральний Комітет у Кракові.

Завдяки його заходам поладнано цілу низку наших суспільних справ. Врешті тепер, поглиблюючи свою працю, цей наш верховний осередок на терені Г. Г. постановив зайнятися — такби мовити — опікою нашого фахового життя. Оце й генеза станово-фахових Секцій при УЦК, що з одного боку мають допомогти йому в здійсненні його статуткових завдань безпосередньо, з другого боку посередньо — плеканням і підвищенням фахового рівня. Щоб ці організації якслід розвинулися, треба щоби загаль громадянства, зокрема приналежні до поодиноких станів і фахів громадяни, підходили до справи з живим її зрозумінням і таким же змістом.

Повстали вже Секції правників, учителів, інженерів, повстають інші. Декотрі Секції перевели вже свої ширші зїзди. Загалом справа починає бути досить живою. Про неї тут і там часто говорять, дискутують і т. д. Можна зауважити, що подекуди викликає невдоволення сама форма організації цих станових і фахових Секцій. Зрозуміло, що на тлі деякої нашої традиції та зокрема потенціальних тенденцій, люди вимагають яскравішої станово-фахових організацій. Проте форма організації річ другорядна. Першорядною справою є зміст організації. А зміст не все залежний від форми, зокрема в нашому випадку маємо змогу зайнятися всіма нашими фахово-становими правами і болячками. Великими і малими, особистими й загальними.

Отож ціла наша енергія повинна йти не в напрямі обміркування справи організаційних форм, хоч очевидно — внутрішньо організаційних форм у наших Секціях поминути теж не можемо. Тут маю на увазі зокрема форму й способи організації в терені, справу фінансових засобів і т. д. Під цим оглядом маємо відразу на початку чимало внутрішніх труднощів і невияснених питань. З'ясувати їх і перебороти очевидно



перше наше внутрішньо-організаційне завдання.

Та істотним залишається завжди зміст організації. Нам треба в першу чергу підраховувати наші сили в поодиноких званнях, станах і професіях. Тому мусимо перевести докладну й вичерпуючу статистику в поодинокі Секції. Факт існування на цілій території Г. Г. одностайної, одному проводі підчиненої організації Українських Допомогових Комітетів — багато нам в цьому допоможе. Черговим завданням є поділити внутрі Секцій членів по їх спеціальностях і далі послідовно переводити поглиблення фахового і наукового знання у тих — так мовити — вишкільних гуртах. Здійснювання цього завдання, під станово-фаховим оглядом для нас найбільш істотного, є цілком можливе в теперішній організаційній формі. Що більше — саме завдяки цій формі зможемо мати різні полегчі, зв'язані з фірмою Українського Центрального Комітету: ми ж є його внутрішніми клітинами. У зв'язку з цим творення відповідних власних і використання чужих бібліотек є черговим нашим завданням. Деякі Секції, в першу чергу Правнича, зробили вже початок.

Акцією над поглибленням фахового знання зробимо багато не лише для кожного з нас особисто, а далі для цілого нашого стану чи професії, але також — на дамо цілому українському життю в Г. Г. цінний і реальний зміст, якого йому в останніх місяцях досить бракувало. Отже тим

самим ми будемо робити не лише фахову, але також загальну громадянську працю. Нашою поважною і діловою участю у працях станово-фахових Секцій виконаємо наш істотний громадянський обов'язок, так під кутом нинішнього, як і завтрашнього дня.

Даліше — розвиток життя в Секціях піднесемо на вищий ступінь також і працю цілої української організаційно-суспільної сітки (УДК і т. д.), бо щойно організація Секцій є насправду внутрішньою українською організацією, національно-суспільно нам найбільш потрібною. Секції охоплюють собою загаль української інтелігенції згідно з професійним ключем, а даліше також загаль українського міського населення.

Врешті Секції можуть стати зачатком ширшої станово-союзницької організації у нас. Вони мають злагіднювати внутрішньо-національні стани суперечності й гармонізувати співпрацю всіх станів під кутом єдиної загально-національної потреби. Як евент. початок такої організації можуть Секції зібрати поважний досвід і багато зробити — так під оглядом практичним, як і теоретичним. За Польщі не всі стани були зорганізовані, а ті організації, що були, тієї проблематики розробляти не могли.

Таким робом нова наша організаційна форма, хоч вона й дуже скромна, проте дає можливість здійснювати не лише малі, але й насправду великі завдання.

М-р М. БОГУН

при столиках купите що хочете і чого вам треба, цілком несамовита метушня: пискіт, вереск. Важко дивуватись: один столик із крамом — це не одного власника весь його маєток. Та розпука — розпукою, до двох-трьох хвилин вулиці завмерли, запанувала тиша, що великими, білими клаптями снігу летіла з пухом сповнених просторів на землю. Усі ждали гуркоту моторів. Не для героїзму, а для чистої приємності йдете пустими вулицями. Алярмове поготівля ввічливо просить вас зайти до першої-ліпшої брами. Заходите. Тут, серед невеликого мішаного і приємного товариства, одна молода жінка просила всіх, щоб запевнили її, що налету не буде, бо її діти самі в хаті, а чоловік у бюрі. Її правда: по сорок хвилинах — тривогу відкликали, налету на Рим не було, і життя, як стримана на мить річка, поплило своїм бігом.

Столиця Рим забіліла — стала осайною, чистою. На білому тлі де-де вириваються струнко, мовчки кипариси, то з розмахом ширини пінії. Прийшла ніч — глибока, зоряна, тиха, морозна. На широких корчах міртів у городі Боргезія, при вія дель Імперо, біля Колісею, пухкими білими хмаринками послався сніг. Деякі фонтани, що ще з більшим брязкотом кидають струї води, прибрались у довгі срібні соплі. Цим разом Свят-Вечір у Римі такий же, зовнішньо, як у нас. І на Різдво і на св. Степана сонце грало в небесах, а на землі ожеледь, по якій італієць, чи краще сказати римлянин ніяк не зміє ходити: падають як стиглі груші. І тому вулиці підчас свят порожні.

Майже в усіх церквах — як це в Італії водиться — улаштовано вертепи. По італійськи вертеп — „пресепіо". У вертепі бачимо знані постаті: Марія Діва, Йосиф старенький, пастухи з дарами, осел та віл і ягнята, а посередині — Ісус. Вертепи бувають усякої величини, майже природної і пропорціональні до вертепу й постаті. Вертеп — що його джерелом є нічні під Різдво богослуження — повстав тут у XIII столітті і то зокрема поширив його св. Франческо з Ассізі, а за ним франческани, а там і домінікани, а потім й єзуїти. В давнину вертеп виконували такі мистці як родина Делла Роббія, Беноччо Гоццолі (XV ст.) й інші. Фігури до вертепу були з дерева і теракоти, а тепер бувають із інших матеріалів. Колись вертепи були тільки в церквах, щойно пізніше почали робити їх і в приватних хатах. Вертеп — як і в нас разом із зорею — це велика втіха для дітей. І тут по церквах повно тепер батьків із дітьми. У старовинній церкві Санта Марія д' Арачелі на Кампідоліо улаштовано — як від століть — великий вертеп. І є тут, у оцій церкві, такий звичай, що перед вертепом кладуть невелику трибуну, а на неї виходять діти і рецитують короткі різдвяні вірші. Деяка дитина зацокається, затнеться, але завернувши до початку, з новим імпульсом доречитовує вірш. При цьому ви бачите всякі вдачі, темпераменти, здібності дітей. А ще менша дітьми сидить у батьків на раменах і, тримаючись за голену батька, з непорушними очима вслухується у слова деклямацій. У церкві — гамір, сміх: бо бувають діти смішні та кумедні.

В базиліці Санта Марія Маджіоре великий рух у навечері, через свята і по святах. Народ відвідує тут каплицю, що під головним престолом. У цій капличці повно світла, що грає у золоті, у сріблі і це сльиво бачите вже від порога базиліки. Там, у тій капличці у великій хрусталевій урні бачимо останки ясел — колиски, що в них лежав Новонароджений.

Михайло Островерха.

## Римське Різдво

(Від нашого кореспондента)

Рим, кінець грудня 1940.

У нас Свят-Вечір — перший і другий — вимагає (і звичайно має) ту необхідну декорацію: простори, вкриті білим і холодним пухом, по якому в зоряну іноколи й місячну, ніч морозними міріадами горять зорі. Тиша дихає спокоем, наче могутніми білими крилами. Тут — там, у хатах крізь малі загатою обложені вікна, мерехтять ясно-червоनावі світла.

Римський, чи краще сказати: італійський Свят-Вечір своїми назверхніми рисами (бо про його внутрішній зміст ще менше можна сказати) зовсім нам чужий. І аж на душі тужно стає: чому він такий чужий, для нас порожній?

Уже два-три дні перед святами на місті збільшений рух. Римлянин, хоч і при воєнних обмеженнях, робить деякі важніші заклади. Зокрема закупає усякі вина, в першу чергу шампанське, що його з вистрілом так мило відкорковувати опівночі. Сильвестра; смоковниці, горіхи, дактилі й інші овочі й римське „традиційне" солодке: „торроне" (нутат). На деяких майданах гарно вставлені ялинки: це в першу чергу для німецьких гостей, що їх тут живе чимало, бо в італійців, надто в Римі й на півдні, ялинка незнана. На майдані „Еспанія", при Триніта деї Монті, на сходах — якими Микола Гоголь, мешкаючи при вулиці Сістїна, сховався до каварні „Греко", — розложено велетенські буди з квітами і зеленню: тут великий рух.

А сонце, як Аполлон, що його несуть гніди ясні коні, — пливе небесними просторами, а зпід копит його коней іскриться лагідне тепло. Горб Палатин увесь мерехтить в ізмарагдовій зелені пінії і пальми, у темній зелені римських дубів і кипарисів. Попід мури могутніх палат Калігулі і Тиберія колише вітер широкими листями аканту — як у нас улітку лопухом; у руїнах палат Домітіяна у кутку ляг собі якийсь сучасний Діоген та вигріває кости. На „форум романум" у святині Вестальок у басейнах примерзла від приморозків вода і хлопчачі по плесі пускають камінчики. Ще більше народу в середній абсиді базиліки Массенція: тут повно сонця, в яко-

му люди плавають і розкошують. І на Пінчо — гамір: зелень дубів, пальм, пінії, крик дівчор і брязкіт фонтан із сонцем творять мелодійний гомін радше літа, ніж зими. На Колле Опію, на тім горбі, що весною і літом залитий квітами і запахом троянд, тепер гомонить дівчор, фонтани і сонце, що в його проміннях гріється якийсь дідуган у захистній фразі палати Нерона — Домус Авреа. Аппія Антіка — хоч далеко за містом, а й тут самота стурбована: поміж кипариси ходять як сновиди закохані і „мисливі" стріляють.. маціцькі пташки, що хотіли б гратись у сонці.

І скажіть самі: чи тутешня природа має якийсь свят-вечірній настрій? Нічого! Та й у хаті нічого не натякає на цю найкращу з дитячих років хвилину — казочку! Тут Свят-Вечір як усякий інший будній вечір. Хіба, що декуди — бо не є це італійський звичай — повісять над дверима в хаті добрий жмут омели і коли під нею зустріється під новий рік мужчина з жінкою вперше, та ще й незнайомі, то мусять поцілуватись. Не зовсім поганий звичай, хоч і не завжди бажаний.

Одна гідна традиція римлян на Свят-Вечір: добре наїдатись! І цього вони й тепер, у війні, дотримують. Бо на те й Різдво — щоб обістись!

\* \* \*

Та похнюпилося небо, захмарилось і несподіванка: саме в день навечеря Різдва вполудне з'явилась така метелиця, що Рим увесь покрився білою габою. Якби не пальми, не кипариси, не палкі очі італійок, — можна було б думати, що це північ. А з цим снігом по першій годині вполудне заграли сирени: тривога! За весь час цієї війни це був перший алярм у день! У першій хвилині ніхто не хотів вірити, що це справжній алярм. Та коли сирени що-дві секунди повторились, тоді счинилась метушня, біганина, крик, гамір. Усе жіноцтво вийшло в день навечеря на базар, на покупки і тепер метнулось бігти мерщій додому. В крамницях і біля крамниць аж закипіло: крамарі швидко, зі сміхом і криком, здійсмають виставовий на дворі крам; мясарі здійсмають ізнад дверей всяке м'ясо, яриники й овочарі скидають до середини крамниці ярину і всякі овочі. А на базарах, де

Оголошуйтеся в „К.В."



## Ідея кооперації

ПІД УВАГУ НИЗОВИМ КООПЕРАТОРАМ

Стверджуємо без ніякого перебільшення: український нарід у Г.Г. береться зі запалом, хоч дуже часто наважання, до творчої праці. По наших селах масово повстали нові кооперативи — вже майже нема більшого села, де їх не зорганізували б. На терені Генерального Губернаторства працює тепер майже 1-000 кооператив. З того короткий і всім зрозумілий висновок: на тлі сучасної господарської дійсності кооперативна організація має перед собою велику, важливу та корисну місію. Рона повинна боронити своїх членів перед визиском, забезпечити своїх членів, товарі й продукти першої необхідності, врешті вести боротьбу з „паскаством і паскарськими“ цінами. В селі кооператива повинна бути також регулятором справедливого розподілу всяких тягарів, що їх сучасні воєнні обставини накладають на поодиноких громадян, нпр. бути помічним владі при визначуванні контингентів збіжжя, худоби, набілу тощо. Коротко: кооперація — це один з найдужчих засобів (а не ціль сама в собі!) внести в наше сучасне господарське життя принцип справедливості.

Кооперація це організація людей, а не капіталу. Людина грає в кооперації першу й найважливішу роль. І тому праця в кооперації мусить іти в двох напрямках: організувати господарські сили (торговельні та промислові станиці) і вести серед своїх членів виховно-освідмлюючу працю. Треба виховувати правдивих, себто ідейних і переконаних кооператорів, що основно опанують не лише техніку щоденної праці, але теж теорію й історію кооперації. Студіювання історії кооперації дає докладний матеріал про її перші кроки, про елементи, які допомагали до її зросту, або шкодили її розвитку. Історія кооперації дає повчальні приклади однаково позитивних, як і негативних задумів перших кооператорів і кооп. установ. Ці помилки й успіхи перших кооператорів можуть допомогти одним кооператорам оминати ті помилки, іншим — поширити свій кооперативний світогляд.

Як знаємо, кооперація є ще дуже молодим суспільним рухом, бо має ледви 100

літ. Предтеч кооперативного руху було багато, однак всі їхні спроби кінчилися неудохо. Поважний сильний рух в галузі споживчої кооперації та слідком за нею й ін. видів, починається щойно у 1844 р., коли зорганізовано у місті Рочделі в Англії перше споживче товариство. Щоб краще навітати причини його повстання, перенесімся на хвилину з той період життя англійських робітників, коли творилося це перше споживче товариство.

Перша половина XIX. ст. була переломовою для англійського хліборобства, яке перейшло на вітарство. Потреби англійської промисловості на вовну й агітація фабричних промисловців довели до того, що лорди, власники великих латифундій, силоміць звільнили всіх тих хліборобів, що віками сиділи на їх землі, повертали землі в пастівники для овець. Десятки тисяч селян мандрували до міст, де побільшували кадри фабричних робітників та дрібних ремісників. Але ж робітників у містах було і так більше, ніж їх треба було для тодішнього промислу. Впала винагорода за працю. Ширилось безробіття, життя робітників ставало неможливе. Ситуація ще погіршилась з винаходом машин. Прядільна машина, ткацький станок дали змогу фабрикантам продукувати потрібну кількість предметів з меншим числом робітників. Тисячі робітників опинились без куска хліба. Злидні і голод не покидали їх мешкань. Настала небувала нужда.

І тоді знайшлося 28 ткачів, звичайних робітників, які по довгих міркуваннях вирішили, замість творити якусь революційну робітничу організацію, заснувати споживче товариство — кооперативу, яка за кількадесять літ виросла в джерело добробуту значної кількості англійських робітників.

Зачали з того, що збирали між собою кожного тижня по 2 пенси на уділ, на пай до споживчого т-ва. Коли зібрали 28 фунтів штерлінгів, відчинили споживчу крамницю, в якій продавали спершу лише кілька найнеобхідніших харчевих продуктів; крамницю відкривали лиш рано і вечором

і то не кожного дня в тижні. Само відтя цієї першої кооп. крамниці при ву „Жабячий куток“ відбулося при насмі і загальному глузуванні прохожих. У шому році крамниця мала лише 710 фн. обороту. Але зате по 24 роках Рочдель кооператива начисляла коло 7.000 чл. оборот сягав до 300.000 фн. шт. А тепе товариство є одним з найсильніших в глії, має цілий ряд власних великих фаб і магазинів.

Чим пояснити цей успіх? Що було чиною, що всі раніші спроби, а було їх гато, були неудачні? Чому не якісь те тики, але прості рочдельські ткачі поили тверді основи під споживчу кооперта кооперацію взагалі? Відповідь на церотка: тоді, коли перші кооперативні оретики, як Фуріє, Овен, Сен-Сімон, Блуї-Блан та ін. мріяли, щоб ушасливити ле людство, чи бодай цілий робітні світ шляхом якоїсь, великої суспільної форми, то рочдельські ткачі, як люди ці, більш практичні, поставили собі скініше завдання: власними силами і влами засобами а) зорганізувати крамни для продажу продуктів споживчих і од б) дбати про набування і будування помкань для своїх членів, в) організувати робітництво для потреб членів і г) в далму майбутньому, якщо це буде можл організувати спілки, про які мріяв Роч Овен.

Принципи, на яких спіралась рочделька кооператива та які згодом лягли основу кооперації:

1. Невеликий розмірами членський у
2. Рівність усіх членів на загальних
3. Продаж товарів лише за готівку
4. Продаж товарів по середніх риноч
5. Розподіл чистого зиску між чл
6. Доступність для всіх бажаючих в

Кооператива — це не тільки крамни це ідейна установа й цю ідею треба зн та нею перейнятися.

Андрій Качор

БОГДАН ЛЕПКИЙ

## Крутіж

(Історичні малюнки з часів гетьмана Виговського).

„Якось воно буде, якось воно буде“, — бубонів під вікном Босаковський.

Але про нього ніхто тепер не думав. А Журба розказував далі:

„Дня першого вересня окаяний Цицюра післав своїх горлорізів із Переяслава у Ніжень. Полковника Гуляницького в горіді не було, а його заступник мабуть у змові з Цицюрою стояв, бо ворота на ніч без сторожі лишив. У потемках увійшли туди цицюрівці й напали на сонних вояків“.

„Як розбишаки які!“

„Як звірі кровожадні. До них посполиті пристали, і счинили різню. Пять хоругвів щонайкращого війська покотом лягло. Перерізали людей, як баранів, без пощади і без розбору, не питаючи, чи свій, чи наємний чужинець“.

Жахом по коршмі понесло. Козакам мову умкнуло. Ні один словечком не озвався.

А Журба далі балакав, мов псалтир над умерцем читав:

„З Ніжени прокляті цицюрівці ще по інших містах та містечках розбрелися, де гетьманські зтяжні хоругви стояли і скрізь таке саме діяли. До них приставаала чернь, бо її підняти не важко. „Панів бемо“ — казали, і вона йшла, безтяменна. Юрія Немирича, рейментаря зтяжних військ гетьманських, під Світильневом, між Биковом і Кобицею допали. Спячого на шаблях рознесли, на шматки порубали. Так згинув чоловік гідний і вчений, один із тих, що могли Україну поставити на ноги“.

„Правда це?“ — спитав, перестрашений Телен.

„Як Бог на небі, як мене тут живим бачите між собою“ —

4)

відповів Журба. — „І чого б то я не дав, щоб це не була правда!“

Телен перехрестився. — „Хай з Богом спочиває. Великий пан був покійний Немирич, але й голову мав велику як мало хто. А що Україні добра бажав, цього я також певний“.

„Як мало хто бажав“, — притакнув Журба.

„Як мало хто“, — повторив за ним Телен.

„Але що ж гетьман на це? Дав собі раду з Пушкарес царську рать під Конотопом сторожив, кримців на свій бік перетягнув, а тепер мав би піддатися Цицюрам? Не гадаю того. Я під його рукою у двох боях бився, знаю хто він такий. Скажи, товаришу, що гетьман?“

Журба з думками боровся: казати, чи ні?

Змовчав.

Та Телен не давав йому спокою: „Кажі й кажи, де гетьман!“

„Не знаю. Я його у Чигирині залишив. Мене післали вірних козаків скликати. З тим я й до вашої сотні приїхав“.

Хвилина тишини. А тоді шум, як перед бурею у лісі.

„Вірних козаків скликати ти приїхав?“ — загуло.

„Пригадав собі ясновельможний і про нас!“ — гомоніла

„Що ж! Спасибі і за те. Велика це ласка, велика!“ — реготалися злобно.

„Але тоді, як шляхоцькі диньками роздавали, то нашої сотні не було. Про сотника Телену якось забули. А джуськам за вашу вірність, ось що...“

„Мовчіть!“ — гукнув Телен, і кулаком оо стіл ударив, аж чарки задзвеніли, — але гамору не втишив. Кожний персе своє слово казати, зокрема молодші, купані в гарячій воді. Один наперед другого хапався один другого хотів перекричати. Дарма, що їх зацитували старші, дарма, що Телен до порядку взивав.

„Не будемо мовчати, бо ми вольний народ“.

„Го, го! Нас, брате, не візьмеш на полову, зерно сип, а не хочеш, то хай до тебе твої шляхтичі йдуть“.



голосів преси

## Цікаві міркування В. Прайса

Вард Прайс є одним з найвідоміших політичних журналістів. Широко відомі були перед цією війною його мови з головами різних європейських країн, а в першу чергу з канцлером Гітлером. Вард Прайс в англ. пресі на те-сучасного політичного положення, ре-ує саме „Нюс Вінер Табл.“

„Продовж найближчих шістьох місяців витримаємо, або провалимося“ — пише під таким агітаційним наголовком Вард Прайс у „Дейлі Експрес“ в оглядовій новорічній статті. Перед ро-ом — пише він — мали ми тільки одного одного ворога і могутнього союзника. Нині воно зовсім інше. Британська імперія стоїть на ділі сама. Німеччина здобула в останньому році не лише союзника з великою армією, великим летун-ством і флотою, але вона здобула також во-лодіння над промисловими і сільсько-господар-ськими державами Європи від північного рогу ж до Піреней та від Бресту аж до Чорного моря. Під теперішню пору Німеччина прово-

дить 225 мільйонів людей. Якщо б хтось перед-сказував би це перед роком, проголосили б його божевільним.

А проте — заявляє Вард Прайс — англійці певні своєї остаточної перемоги і вірять, що роз-торопять своїх ворогів у 1941 р. Цей погляд обґрунтовує Вард Прайс цією міліонів англій-ців „що Бог не видасть нас німцям у руки“. Але попри це піднаходить він все ж таки ще й де-які „більше наглядні“ причини. Так напр. покликується на нібито „володіння морями“ Англії. Цьому „незаперечному“ морському во-лодінню, додає він як давшу причину англій-ської віри в перемогу „націю“, що Англія ще в цьому році здобуде перевагу в повітрі. Все ж таки всі ці „причини“ мають не переконують Вард Прайса, бо свої новорічні міркування за-кінчує він реченням, в якому виявляється вся його зневіра: „Але все ще існує небезпека на-шої надмірно великої самовпевненості. В мин. році ми забагато довіряли лідеру Махіно, отже нині не довіряймо над міру Злученим Державам“.

## Пробують щастя на Балкані

З „Н. В. Табл.“ знаходимо статтю, яка роз-умує нові заходи Англії втягнути бал-тські держави у воєнну завірюху. Стаття згадує увагу на становище загребського за-таского Дневника, органу провідника ватів, віцепрем'єра Югославії, д-ра Ма-і, де читаємо м. ін.:

„Часопис стверджує м. ін., що німецькі частини в Румунії не створюють небезпеки ні для одної балканської держави. Їхня са-мостійність не є через це в ніякому випадку загрожена. Німеччина організувала госпо-дарську співпрацю з балканськими держава-ми і вслід за цим не має ніякого інтересу вносити туди заколот. Ці факти опрокиду-ють найкраще звідомлення англійської про-паганди про загрозу Балкану.“

Також болгарська преса зі Софії спро-стовує рішуче на основі компетентних бол-гарських урядових інформаций всі алярмові поголоски про нібито назріваючі військові події на Балкані, зокрема в Болгарії. У зв'язку з тим, велике зацікавлення серед громадських кол балканських держав викли-

кала кореспонденція з Берліну для софій-ського „Слова“, в якій сказано, що: Німеч-чина бажає незмішю, так, як і давніше, втри-мати південний схід Європи здалека від вій-ни. Вслід за цим, Німеччина виступить рішуче проти всіх англійських плянів, що зміря-ють викликати заколот у цих областях.

Під дуже сильним англійським натиском знаходиться від якогось часу передусім Юго-славія. Є прилюдною тайною, що англійці спричинили під теперішню пору вибух усіх своїх мін, (пропагандових баз), що їх від по-чатку війни підложили в Югославії! Вони хо-чуть всіми засобами добитися, щоб Югосла-вія виступила по стороні Греції на воєнну авантюру, що послідовно мусило б довести до втрати її держави, але одночасно, як на-діються англійці, дало б їм нову передішку перед остаточною програмою. З цією метою виринув також знову в Білгороді англ. ели-скоп Гібральтару Гаралд Бекстон. Він відо-мий з того, що в перших днях травня 1940 р. разом з іншими англійськими священиками намагався запрятати до служби англійській

пропаганді сербську православну Церкву і пішов навіть на те, що вправ навколівши пе-ред патріархом. Крім цього поспішилися з Атем до Білгороду також інші англійські „спеціалісти“, як ославлений балканський кореспондент британської агентури Ройте-ра, містер Строкес. Вони не соромляться ні-якої брехні, щоб тільки нашіптувальною пропагандою внести розштовхування в югосла-вянську громадську думку. І так повторю-ють вони раз по раз, на сучасну харчеву скруту в Югославії спричинив нібито збіль-шений вивіз харчевих продуктів, що його ви-мусила Німеччина своїми перемогами. Таким чином брешуть вони свідомо, бо Німеччина від початку встала у свій торговельний до-говір з Югославією клявулю, що вивіз по-слідують тільки тоді, коли власне запотре-бування Югославії буде покрито, а зреш-тою також було сфальшоване перагосла-вянськими авторитетними чинниками.“

## НОВОРІЧНІ ПОБАЖАННЯ ПАПИ

Рим. — В неділю 5. І. Папа Пій XII. прий-няв представників римської аристократії. Папа у своїй промові візав переводити в діло любов ближнього та сказав:

„Що станеться з новим роком, відомо тільки одному Богові, який у Своїй мудро-сті й доброті кермує шляхами Своєї Цер-кви й людського роду до тих цілей, що до-зволяють заяснити Його милосерддю та Йо-го справедливості. Наші намагання, наші молитви й наші бажання присвячені спра-ведливому й тривалому мирові та поряд-кові світа, що забезпечить мир і радість усім народам і людям, мир, що поверне усміх на всіх обличчях, а в усіх серцях ви-кличе гимн похвали й подяки Богові, що Його визнаємо“.

Вкінці Папа уділив усім благословення.

## АМЕРИКАНСЬКЕ ЛЕТУНСТВО ПОТРЕБУЄ ЩЕ 18 МІСЯЦІВ

Уошингтон, 10. І. — Кореспондент аме-риканського щоденника „Нью-Йорк-Таймс“ повідомив, що шеф американського вій-ськового летунства адмірал Теер виголо-сив на засіданні комісії для справ флоти, промову, що немає змоги скорше виконати необхідних для американського летунства моторів, як аж за 18 місяців.

„Хай вони бються за тебе“.

„Ставленник панський, з князями посвоячився і гадає, що князь“.

„Покійний гетьман змию за пазухою вигрів“.

„При батькові в піря поріс, а сина скривдив, булаву і до-статки забрав, з батькового двора сиріт гонить“.

„Ось який він, ось якому вірними маємо бути!“

„Не хочемо, не треба, не підєм!“

Телеп уха долонями закрив. „Люди, люди, який вас дур тапав! Схаменіться!“

Не слухали його. Шуміли, як наче буря у лісі.

Журба встав і хотів йти, та його не пускали.

„Ти своє сказав, а тепер слухай, що ми тобі будемо казати“.

„Слухай і до Чигирина вези. Нехай знають, що думає народ“.

„Хай знають правду!“

„Так так, доволі брехні, доволі влєсливих слів, ми не діти, щоби нас дурить“.

„Воля покійного гетьмана свята. Він нам сина на геть-манстві залишив, не треба була Богданової волі ламати“.

„Не треба. Не хочемо старого ярма, не дамо себе зн-в у панську шлю впрягнути“.

Телеп пляшкою об долівку чєлєпнув. Пляшка в дребезги розлетілась. „Тю на ваші голови дурні! Чого кричиш, як навіжений, чи не можеш балакати по людськи?! Ну, чого кричиш?“

За Телепом старші обстали. В коршмі зробилося як у пеклі. Не знати було, хто чого хоче, хто за ким стоїть, за Юрасем, чи за Виговським. Люди до очей собі скакали, як когути. Ще трохи і шаблі по лобях черкнуть.

Остеронь під вікном сидів Босаковський. Думки йому над головою, як осінній туман над болотом повисли. Мете-лиця вражін, крутіж почувань, щось таке, чорт знає що. І жаль йому було тих людей і злість на них брала, чув, що

годі довше мовчати.

„Хай буде, що хоче“ — сказав собі, і — встав. Високий, худий, з вусами, як у сома, з одним пивним, а другим зеле-навим оком, виглядав ні то смішно, ні грізно, — несамовито. Одним скоком опинився серед гурта, розсунув закукурі-чених козаків направо і наліво й засичав: „Т-с-с! Ци-ить!“

Здивовано дивилися на нього: „Як він смів?“

А Босаковський руками, як крилами махнув: „Якось воно буде, панове, якось воно буде“.

В його голосі почувався і насміх гіркий, і смуток і докір.

„Чого ж ви так витріщилися на мене, кажу вам: Якось воно буде, бо якось мусить бути. Сваріться далше, тягай-теся за чуби, рубайте собі голови шаблями, а ворог хай ди-виться і хай сміється з хахлів. Буйний та бійкий ви народ, нема що казати! А чи буде Україна, чи ні — нехай журиться Барабаш і Цицюра. Якось воно буде! Чимало ворогів кру-гом? Котрийсь вас прижме, придавить і заспокоїть, як не один, то двох, поріжуть ваш край, розпанахають, пошмату-ють, або вам що?... Якось воно буде!“

Оторопіли козаки. Босаковського знали, як і чванька й балакуна, не могли зрозуміти, що нараз сталося із ним. Котрийсь не втерпів і шепнув: „смішак“.

Босаковський кинувся до нього: „Я крізь сльози, си-ноньку, сміявся, крізь гіркий плач. А тепер на розум бала-каю з вами: схаменіться, поки ще час! Вороги з усіх боків наступають, як хмари, як гайвороння кричуть над нами, че-каючи, коли одубіємо, щоби нас жвянуги. А ми! Що робимо ми? Жеремося, як тічня собак, аж страх і сором згадати. Не сварки нам, а згоди треба тепер, от що! Бачили ви, як коні на степу вовків почують, то що вони роблять? Збігаються в табун, лошат беруть у середину, а самі кругом стають, густо, густо, головами до середини, задми наверх, щоб, як воки схочуть на них напасти, ногами копати їх і бити, відганяти від себе. Це коні, а ми ж якісь буцім то люди, ро-зум Бог нам дав“.

(Далі буде).



## Вістки зі світу

## Війна в Африці

Головне Командування Італійської Армії подає:

Рим, 4. I. — У прикордонному районі Киренаїки ворог почав атаки на суші, морі та в повітрі. Італійське летунство завдало ворогові великі втрати.

На грецькому фронті діяльність стеж і артилерії.

У Східній Африці на кордоні Судану італійська артилерія обстрілювала ворожі становища. Відбито ворожі атаки. Італійське підводне судно затопило на Атлантику 15.000 тон ворожих кораблів. Досі італійські підводні літаки затопили на Атлантику 135.000 тон ворожих торговельних кораблів.

Рим, 5. I. — Бій на фронті Бардія був незвичайно завзятий. Італійське летунство обстрілювало скорострілами та обкидувало бомбами ворожі війська, панцирні самоходи та війсьні кораблі. Зістрілено 8 ворожих літаків, пропало 3 італійські літаки.

На грецькому фронті місцеві бої. Італійці здобули полонених і зброю. Італійські літаки обстрілювали скорострілами грецькі війська під час маршу.

У Східній Африці ворожі літаки скинули бомби та летючки в кількох місцевостях Сомалі.

На кордонах Судану артилерійська діяльність.

Рим, 6. I. — В незвичайно завзятих боях за Бардію після сильного опору італійські війська втратили кілька оборонних становищ. Ворог мав великі втрати.

На грецькому фронті були місцеві бої, причому італійські війська завдали ворогові значні втрати, взяли полонених і здобули зброю.

Збомбардовано ворожі оборонні становища на Мальті. Зістрілено два ворожі літаки.

Ворожі кораблі обстрілювали побережжя Сомалі. Італійські літаки збомбардували два ворожі кружляки та один помічний корабель.

Рим, 7. I. — Останні становища в Бардії впали 6. I. вечором. Італійські війська продовж 25 днів боролися з незрівняним героїзмом і завдали ворогові важкі втрати. Були також втрати по італійському боці в матеріялах, поляглих і ранених. Під час ворожого налету на Тобрук протилетунська артилерія зістрілила 2 літаки.

На грецькому фронті італійські війська зайняли одне важне становище. Зістрілено 4 ворожі літаки.

У Східній Африці італійська артилерія прогнала ворожі змоторизовані відділи.

Рим, 8. I. — В Киренаїці стежна й гарматна діяльність між Бардією й Тобруком. Італійські торпедні літаки стропедували біля Соліому один ворожий контрторпедо-вець. Ловецькі й боеві літаки обстрілювали скорострілами та обкидали бомбами ворожі змоторизовані відділи.

Ворожі летуни перевели численні налети на різні місцевості в Киренаїці й на замешкану дільницю Триполісу, де вбито 4 особи, ранено біля 10 осіб. Зістрілено 1 ворожий літак.

На грецькому фронті місцеві бої. Італійські війська завдали значні втрати ворогові та відперли атаки. Англійські літаки бомбардували не раз італійські санітарні відділи; жертв не було. Зістрілено 3 ворожі літаки. Італійські війсьні кораблі обстрілювали успішно місцевості й шляхи здовж ворожого побережжя.

У Східній Африці італійські ловецькі літаки прогнали ворожі літаки, що намагалися бомбардувати одну місцевість в Еритреї.

Рим 9. I. — В Киренаїці нічого нового. Одна з італійських ловецьких і боевих літаків заатакувала групу ворожих змоторизованих відділів і знищила багато панцирних самоходів. Ворожі налети на Бенгазі й Триполіс спричинили незначні матеріальні шкоди. У Триполісі вбито 3 особи.

На грецькому фронті діяльність стеж і місцеві бої. Численні летунські відділи заатакували успішно ворожі війська й становища. Збомбардовано успішно Солунь. Зістрілено 5 ворожих літаків.

У Східній Африці не було ніяких важніших подій. Ворожі літаки налітали на Еритрею й Сомалію, без шкід. Зістрілено один ворожий літак.

Вночі на 9. I. ворожі літаки заатакували Неаполь і Палермо. В Неаполі бомби впали переважно в море. У пристані поцілено один шпитальний корабель, у місті біля 15 будинків, в тому одну церкву. Вбито 5 осіб, ранено біля 30 осіб. В Палермі не було ніяких шкід ні жертв.

Одне з італійських торпедних човнів затопило англійське підводне човно. Італійське торпедно човно затопило на Атлантику ворожий пароплав 3.600 тон і помічний кружляк.

—o—

## Що діється в Злучених Державах

## КОНГРЕС В УОШИНГТОНІ ПРОТИ ВІЙНИ

Нью-Йорк, 10. I. — Дня 3. I. відбулося в Уошингтоні засідання 77. конгресу. Сенат має 96 членів, палата послів 435 членів. В сенаті є 66 демократів і 28 республіканців, в палаті послів є 268 демократів і 162 республіканців. В сенаті є 2 т. зв. незалежних, в палаті послів 5 незалежних. Демократичний посол Люїс Ледлов вніс проект, щоб всенародне голосування рішило про висилку американських військ за океан. Цей проект вніс він уже в попередньому конгресі, однак під натиском Рузвелта його саботували В Уошингтоні йде систематична боротьба проти закордонної політики Рузвелта, що змагає до вмішання у війну. Провідником цієї кампанії є демократичний сенатор Батон-Уілер. Він заявив, що сенатська група, яка бореться проти воєнної політики Рузвелта, змагає всіма силами вияснити прилюдній opinі Злучених Держав небезпеку, що загрожує мирові, та сподіється досягнути більшості проти продовжування дотеперішньої політики Рузвелта.

## ВИБІР РУЗВЕЛТА

Північно-американський конгрес по-твердиза поновний вибір Рузвелта президен-

том, і Уоллеса заступником президента. Рузвелт і Уоллес дістали 449 голосів, Уілкі та Мек Нери — республіканські кандидати — 82 голоси.

## НОВОРІЧНА ПРОМОВА РУЗВЕЛТА

Берлін, 10. I. — Президент Рузвелт виступив у конгресі новорічною промовою. В ній обговорив допомогу для Англії, Греції та Китаю, т. зв. „воюючої демократії” у воєнному матеріялі та зброї. Це буде позичка, бо Англія не в силі платити за зброю. Після війни англійці можуть віддати цю зброю або звернути іншу. Рузвелт повторив свої старі брехні, немов би Німеччина й Італія бажають заволодіти світом і що їхня перемога над Англією буде дуже поважною небезпекою для Злучених Держав. Дальше Рузвелт брехав, немов то Німеччина має намір при допомозі „5 колоні” зайняти бази в Північній і Південній Америці. Тому

Рузвелт хоче викликати страх в американці зайняли важні англійські бази. канців, щоб дістати найбільші диктаторські повноважності, які мав колисьбудь державний муж. Це внутрішньополітична ціль, яку хоче досягнути Рузвелт. Закордоннополітична

ціль в тому, щоб замаскувати свої наміри щодо загарбання дальших частин англійської імперії. Рузвелтові йде про Канаду й дальші англійські бази на західній півкулі та про виключний рішальний вплив Злучених Держав в Південній Америці. Якраз тепер ідуть переговори про будову автостради крізь Канаду до Аляски.

Величезний плян зброєнь, що його пропонував Рузвелт, на суму 10,8 мільярдів доларів, себто 62 відс. бюджету на 1941/42 рік, викликав протверезіння в американському народі та отворив йому очі на велитенські жертви, що від нього домагається Рузвелт.

## ГОПКИНС УЖЕ У ЛОНДОНІ

Штокгольм, 10. I. — Згідно з повідомленням пресової агенції Райтера прибув минулого четверга до Лондону спеціальний відпоручник Рузвелта Гарі Гопкинс. Своєю подорожжю зі Злучених Держав до Англії відбув Гопкинс літаком.

Гопкинс — це особистий приятель і дорадник Рузвелта. Хоча вже у найближчому тижні мають іменувати нового американського амбасадора у Лондоні, Рузвелт прислав Гопкинса з метою налагодити особистий зв'язок з англійським урядом. Гопкинс не займе ніякого офіційного становища і пробуде в Англії ледви 14 днів.

Місія Гопкинса викликала в політичних кругах Нью-Йорку якнайбільшу увагу. Більшість так пояснює собі цю подію, що Рузвелт вважає необхідним якнайскорше налагодити тісний зв'язок між Уошингтоном та Лондоном.

## НІМЕЦЬКЕ БОЄВЕ ЛЕТУНСТВО В ІТАЛІЇ

## Що пише про це болгарська преса?

Софія, 10. I. — Висилка німецьких повітряних сил до Італії викликала в софійській пресі й прилюдній opinі сильне вражіння. Цей факт вважають в Болгарії передвісником рішального удару в англійські сили на Середземному Морі. Щоденник „Мір” заявляє, що хоч пляни великодержави осі щодо майбутніх воєнних операцій невідомі, однак останні заходи викликають вражіння, що середземноморський фронт має знов більше значіння. Щоденник „Слово” підкреслює з натиском, що співпраця між Німеччиною та Італією — це співпраця на смерть і життя й тому ці держави опрацьовують спільно свої стратегічні пляни. Великодержави осі доказали свою могутність у воєнному ділі. Тому треба сподіватися, що недалекі воєнні операції на Середземному Морі потвердять це загальне переконання.

## ПАЛАТА ДОРАДНИКІВ ЗАМІСТЬ ПАРЛЯМЕНТУ У ФРАНЦІЇ

Женева, 10. I. — 3 Віші повідомляють, що незабаром створять у Франції на місці дотеперішнього парламенту „палату дорадників”. Вона існуватиме аж до часу проголошення нової конституції. Сподіються, що впродовж найближчих 10—14 днів оголосять в „Журналь Офісіель” листу членів тієї палати. Палата дорадників складатиметься зі 150 членів. У її склад увійде 50-ох давніх парламентаристів як послів так і сенаторів, 50-ох представників армії, духовенства й науки, 50-ох представників хліборобства, торгівлі, професійних союзів та інших організацій.

## АНГЛІЙЦІ ВТРАТИЛИ ПІДВОДНИЙ ЧОВЕН

Штокгольм, 10. I. — Як звичайно так і тепер англійська пресова агенція Ройтера повідомила з жалем про втрату підводного човна „Нарваль”, що пішов на дно внаслідок воєнних дій ворогів Англії. „Нарваль” був колись французьким підводним човном, тепер він був в англійській службі. Його містота обіймала 974 тон. Одночасно повідомляють теж про затоплення англійського торговельного корабля „Бассано”, містоти 4.843 тон, у віддалі 500 миль від Ірландії

—o—



### 3 українського життя

#### І. КУРС ПЕРЕДОВИКІВ МОЛОДІ УКРАЇНСЬКИХ СІЛ ЛЮБЛИНСЬКОГО ПОВІТУ

30 км. на північний схід від Люблина лежить український півострів, зложений з 4-ох українських сіл, в яких мешкає понад 2.000 українців. Це села Дратів, Люблин, Каніволі і Рогізна, що творять одну православну парохію (Дратів). Півострів цей оточений з трьох сторін поляками, а півночі лучиться з Володавищиною. Це гарна лісиста околиця з пасовиськами й великим озером на півдні від Дратова. Мешкає там досить свідоме українське населення, що не зважаючи на безпосередній славний польський натиск потрапило задержати своє виразне національне обличчя. Перед 13 роками в цих селах існували „Рідні Хати“, в яких кипіла жива праця до часу, доки поляки не ліквідували цих товариств і не виарештували свідоміших селян. В цих селах були теж українські кооперативи. По війні почалася тут нова праця. Зорганізовано в одному з місцевих сіл (Рогізна) дитячий табір для української дітвори з Люблина і місцевих. Цей табір під проводом Марії Головка мав дуже гарні успіхи.

Щоби приготувати і вишколити провідників молоді в цих далеко на захід висунених українських селах — Референтура Опіки над Молодю при УДК у Люблині організувала в днях 10—20 грудня ц. р. для цих сіл Перший Курс Передовиків Молоді, який відбувся в домівці УДК в Люблині в формі табору. На курс зголошилося багато сільської молоді, та з браку місця взяло участь лише 9, а саме 4 з Каніволі, 3 з Дратова і 2 з Рогізна, загально 5 хлопців і 4 дівчат. Провідником Курсу був Р. Ільницький, а заступником м-р В. Клишко. Програма викладів і зайнятих на курсі була уложена по думці інструкцій УДК. Виклади були подані популярно і зайняли 50 годин часу. Поодинокі предмети викладали такі викладачі: 1) методика праці в сільських клітинах молоді — Р. Ільницький; 2) історія України — м-р В. Клишко; 3) тіло-виховання і гігієна — д-р О. Лявфер; 4) мандрівництво, марші, біги і відбиванка — М. Твердохліб; 5) вправи вільноруч, гри і забави — Р. Кашубинський; 6) порядок — п. Ігор Воис; 7) праця УДК, УДК і Мужів Довіра — проф. Н. Кибалюк; 8) вправи в читанню і писанню — Надія Марков. Крім цього Ірина Кравців і Наталя Галушинська провадили жіночу руханку і прорух в ранніх годинах з дівчатами учасницями курсу.

Учасники курсу були скоплені в рамці таборового життя і загально виказали повну дисциплінованість. В дні 14. грудня повитано учасників цього курсу на місячному Звіті І. Курія Молоді ім. кн. Льва в Люблині, а в дні 15. грудня взяли вони (хлопці) участь в теренознавчій прогульці Курія поза Люблин. Курс закінчився іспитом, підчас якого курсанти виказали, що вповні використали свій побут на курсі і з набутим знанням та запалом розійшлися до своїх сіл, щоби стати до праці в місцевих УОТ-ах та до помочі Делегатові і Мужам Довіра в їх праці над організацією і освідненням місцевого населення, в першу чергу української молоді. На доказ укінчення курсу одержали учасники відповідні посвідки.

#### СХОДИНИ УКРАЇНСЬКОГО УЧИТЕЛЬСТВА У СПРАВІ ЗАСНУВАННЯ С. УЧИТ.

Дня 18. листопада відбулась в Горлицях в домівці Делегатури УДК інформативна конференція у справі оснування повітової С. У. з участю около 23 учителів. Наради відкрив делегат УДК Лев Чубатий і попросив на предсідника ісп. Батюка Степана, на секретаря п. Федора Баюса. З черги представник УДК п. Іван Герасимович заснував справу нової станової організації С. У. Померших членів колишньої ВПУВ вшанували приязні однокласниками мовчанкою. Опісля пояснив правильник Секції, програму і виконний розпорядок. Подав напрямні культурно-освітньої праці в УОТ. Візвав до гармонійної співпраці учительства зі священством, передусім на терені школи і в УОТ на терені села. Обговорив справу бібліотек по селах і візвав приязних, щоби йшли в народ з друкованим словом — книжкою і заохочували молодь та старших користати з цієї „криниці знання“. Свою працю між народом започаткувати боротьбою з неграмотністю, організуючи курси для неграмотних.

Дуже цікавими були приміри з власної праці референта як довголітнього працівника на культурно-освітній ниві. Радив в подібний спосіб підходити до справи — не горячкуватись, не знеохочуватись невдачами, але планово з рівновагою духа й тактом, використовуючи всяку нагоду — йти в народ, а праця наша напевно увінчається успіхом і принесе більше користі, ніж голословні фрази.

Далі на сходах інж. Каплистий обговорював і пояснював питання сільсько-господарських шкіл. В обох справах приязні забирали голос в оживленій дискусії.

До проводу С. У. в горлицькому повіті ввійшли: ісп. Ст. Батюк — як голова, Вол. Полошиневич — як заступник голови, Іванна Ліщинська, секретар, Петро Букало — скарбник і Іван Хомяк.

17. XI. ц. р. відбулось в Лосю «свято книжки» заходом учительства. На програму свята склались гарні деклямації та співи дітвори, реферат про значіння рідної книжки та часопису, а прикінці сценічна картина п. н. «Любі гості» (ревія книжок) зі «Світа Дитини». Це свято відкрив о. Хиляк, парох Лося. Сяла була виповнена батьками та дітьми. За 39 зол. з чистого доходу куплено книжечок до дитячої книгозбірні. Крім цього, з нагоди пропаганди української книжки розпродано книжок «Українського Видавництва» з книгарні в Горлицях на суму коло 100 зол.

#### У. О. Т. У ВАРШАВІ

Діловий хід організаційних зборів У.О.Т. На журналіста, що мав випадкову нагоду бути учасником перших організаційних сходів Українського Освітнього Товариства при Українському Доп. Комітеті — зробив цей діловий вечір нашої громади у Варшаві наскрізь позитивне вражіння.

Сходини відбулися в четвер 26. грудня в новій салі УДК при участі понад 80 осіб. Дуже мило вражала приязність розмірно великого числа мо-

лоді. Програму відкрив довшою настрогою і добре обдуману промовою м-р Іван Коротич, культурно-освітній референт Комітету, іменуючи в кінці головою варшавської філії УОТ М. Багацького, що з черги забрав слово. В своїй промові, новий голова навів плани майбутньої праці, оголосивши дальший склад Управи філії: П. Матишак, заст. голови; інженірова Кулинякова — секретар; проф. Мегик — скарбник. Філія працюватиме покищо у трьох секціях: жіночій, самоосвітній та театральній.

Зібрані з напруженням і помітним вдоволенням прислухалися зборам, зокрема тепло реагуючи на промову представника студентства п. Ортинського, що звернувся до громадянства з закликом активної участі в допомогівій акції академічній молоді.

Збори закінчилися Національним Гимном. Характер і чисельність та добрі традиції української варшавської колонії дають надію, що зосередження культурно-національної праці в УОТ дозволить розвинути її так, як цього вимагає сучасний день і великі можливості української групи у Варшаві.

КТВ.

### Студентські справи

#### Високошкільні студії у Бресляві

Перший триместер 1940/41 почався у високіх школах у Бресляві 7. січня 1941 р. Тому подаємо короткі інформації про студії у Бресляві.

І. Університет має такі факультети: 1) медичний, 2) правничий, 3) філософічний, і 4) теологічний.

ІІ. Висока Технічна Школа (Техніше Гохшуде) ділиться на такі факультети: 1) машиново-технічний, 2) архітектура, 3) будова шляхів і мостів, 4) гутівництво, 5) електро-технічний, 6) загальні науки (математика, хемія).

Життєві умовини в Бресляві дуже добрі, розмірно найкращі з усіх високошкільних міст Німеч-

чини. На прожиток треба коло 80—110 Рм. місячно. Оплати високошкільні до 150 Рм., вписове 30 Рм. Від оплат семестральних можна дістати знятку й звільнення. До подання треба привезти матураальне свідоцтво, можливо з німецьким перекладом метрику уродження, потвердження української національності, життєпис в німецькій мові, 3 світлин форм. 4.5×6. По приїзді до Бресляві слід зголоситися до проф. д-ра Антоновича, Ляндштр. 18, (Остєвропаінститут). За докладними інформаціями слід звертатися на адресу: М. Головатий, студ. інж., — Бреслява, Цемдами 66/II.

### Тривога на Тихому Океані

Штокгольм. — Величезну сенсацію викликав один німецький допоміжний кружляк, що обстріляв портові улаждения та магазини острова Навру на Тихому Океані. Цьому кружлякові вдалося затопити впродовж короткого часу 10 ворожих кораблів. Останніми часами надійшли вістки, що мабуть на Тихому Океані діє не один німецький кружляк, але цілий відділ кружляків,

що ведуть боротьбу проти англійської торговельної фльоти.

Міністр фльоти новозеляндського уряду заявив, що між тими англійськими кораблями, що їх затопили німці, були також і такі, що везли новозеляндських летунів до Англії. Заява новозеляндського міністра зробила велике вражіння у цілій британській імперії.

### Англія відступає з Тихого Океану

Токіо. — З Ніппону повідомляють, що втрати, що їх потерпіла англійська фльота в Європі, примусила англійців стягати свої кораблі з Тихого Океану. Згідно з даними ніппонських корабельних товариств англійці мали у грудні 1939 р. 47 кораблів, що втримували звязок між Канадою та Австралією. Останнього року число цих кораблів

зменшилося до 24. Ніппонські корабельні товариства здогадуються, що у грудні мин. року кількість англійських кораблів на Тихому Океані ще більше зменшилася, бо саме тоді дуже активно почав діяти німецький помічний кружляк, що позатоплював уже чимало англійських кораблів.

—o—

### Новина для Лещетарів і Курінів Молоді.

Вже появились нові випуски Бібліотеки „Дорога“:

#### Лещетарський виряд

Ціна 1.00 зол.

#### Правильник лещетарських змагань

Ціна 2.00 зол.

Порто по 30 сот. за одну книжку.

Замовлення і гроші слати на адресу:

„Українське Видавництво“ Краків, Райхсштрассе 34.



# Новинки

КАЛЕНДАР

СІЧЕНЬ

11. Субота — 14.000 дітей убитих у В.  
12. НЕДІЛЯ — Н. ПЕРЕД БОГОЯВЛЕННЯМ  
13. Понеділок — Меланії Рим.

— РІЗДВЯНІ СВЯТА У КРАКОВІ. Цьогорічне Різдво пройшло під знаком великого снігу, що засинав місто. Хоч ці снігові спиновали комунікацію, то різдвяні дні виглядали насправді, як у казці, з окутаними під звалом снігів домами, а посрібленими івеєм деревами. — Спільні Святі Вечері відбулися в таборі, у „Просвіті“ і в Харчівні при вул. Баторія 10. Першого дня Свят торжественно Службу Богу відправив місцевий о. парох, о. д-р кан. П. Хрущ в сослуженні о. В. Кучабського та о. І. Ключа; діяконували о. М. Палешкевич і о. М. Федорович. Співав прегарно хор „Сурма“, що своїми чудовими колядками витиснув неодному слюзи на очках. Вкінці о. Парох відчитав Пастирський Лист Преосв. Григорія Лакоти та побажав вірним святкувати це Різдво Христове у вірі, надії й любові. Церква була щиро переповнена. На церковному подвір'ї й на вулиці перед церквою люди довго товпилися в черзі, заки могли добитись до церкви вузькою стежкою крізь снігові гори. Натоп вірних був величезний лише в першому дні Свят. У другому й третьому дні Свят було вже людей поменше, бо в наші Свята, крім там по містах буває, тому що всякий має ячесь зайняття. З тієї причини треба заважити, що перед церквою самі вірні не додержують порядку. Постійно товпляться в передсілку, чи при вході, тоді як у середині церкви знайдеться ще доволі місця, зокрема поближче вівтаря. Бодай на Різдво могли б дійсно зайти у храм Божий, а не лише стояти на параді, чи приходити перед церкву бажати собі Свят...

— СВЯТ-ВЕЧІР У КРАКІВСЬКОМУ ТАБОРІ. Заходом проводу українського табору у Кракові відбулася спільна Свята Вечера в залі при вул. Льоретанській 18. У гарно прибраній просторій залі засіло біля 400 таборників. Місцевий парох, о. д-р кан. П. Хрущ, відправив молебні і побажав привітним Щасливих Свят. Опісля промовляв д-р М. Сопуляк, референт суспільної опіки й праці при УЦК, далше д-р В. Загайкевич, голова УДК, і д-р В. Бемко. Вкінці інж. М. Саєвич, провідник табору, подякував від таборників о. Парохів та іншим промовцям за щирі побажання. Під час Святої Вечері співав гарно хор таборників. Серед родинного настрою відбулася ця спільна традиційна Свята Вечера, що залишила милий споминок у всіх привітних.

— ВСІМ ЗАЦІКАВЛЕНИМ подаємо до відома, що умотивовані подання у справі звільнення з німецького полону українців, б. воєнків польської армії, приналежних до Генерал-Губернаторства, які сплинули до нас в реченні до 30. грудня 1940 р. — ми опрацювали і переслали до Начальної Військової Команди, яка розглянувши справи, переведе звільнення. — Відділ Праці і Сусп. Опіки при УЦК.

— ДО ВІДОМА П.Т. ШКІЛЬНИХ ІНСПЕКТОРІВ, ШКІЛЬНИХ РЕФЕРЕНТІВ І УПРАВІТЕЛІВ ШКІЛ. Шкільні денники, апробовані шкільною владою, вже вийшли з друку і можна купити в ціні 5 зол. і примірник. З огляду на обем і гарний папір ціна низька. Замовлення й зачети слати на адресу Українського Центрального Комітету в Кракові, вул. Зелена 26. — Відділ Шкільних Справ УЦК.

— ПОШТОВИЙ КУРС. Поштовий курс почнеться в половині січня 1941 р. Кандидатки, що рефлексували б на прийняття внесуть негайно прохання, звернене до Генераль-Дирекції дер. Дойтшен Пост-Остен у Кракові враз із життєписом, потверджений місцевим УДК чи Делегатурою — усе в німецькій мові — до УЦК — Реферат Праці і Сусп. Опіки у Кракові, Зелена 26/7. Речинеш вступного іспиту та курсу буде поданий в пресі. — Керманіч Реф. Праці і Сусп. Опіки УЦК.

— 1.181 ГОДИН ЛЕТУНСЬКИХ АЛЯРМІВ. Урядово подають в Лондоні, що повітряні алярми в 1940 р. тривали в Лондоні 1.181 години.

— АРЕШТУВАННЯ В ІНДІІ. Англієська поліція арештувала голову конгресової гіндуської партії Мавлаю Абулхаліма Азада.

— 4 І ПІВ МІЛІОНА ЧУЖИНЦІВ В АМЕРИЦІ. У Злучених Державах П. А. відбулася реєстрація всіх чужинців, що не мають ще американського громадянства. Зголосилося 4 і пів мільона чужинців, на 1 більше, ніж сподівалися. В самому Нью-Йорку живе 1 мільон чужинців.

— КАНАЛ ЧЕРНАВОДА—КОНСТАНЦА. Літом 1941 р. почнеться праця при будові каналу Чернавода—Констанца, що лучитиме Дунай з Чорним Морем та скорочуватиме значно плавбу Дунаєм до Чорного Моря.

— БУРЕВІЯ В ЕСПАНІІ. В шілій Еспанії шаліють нагальні бурі зі зливами. Рибальські човни не можуть виплинути з пристані, бо хвилі незвичайно сильні й високі. Винаслідок сильного морозу сніг на вулицях переміслюється в лід, що дуже утруднює комунікацію. Залізнична комунікація в багатьох місцях здержана. В Альжесірас буря вирвала з корінням багато дерев, перевернула літатні, ушкодила дахи й комини.

## Малий фейлетон

## Втрачене щастя

Десь мені дорослому та ще й холостекові, без жінки, діточок захотілося ялинки. А все це через ті сентименти, настрої, спогади з діточих літ.

Та пропахло!

Приніс я на Свят-Вечір до хати смеречку, привів цяхом до стола, сім і задумався. Треба ж чимось прибрати.

Повисував усі шуфляди, повітавав, що було, навіть ложку до черевиків і щіточку до зубів та всього було замало.

Тоді вхопив ножиці, кусень колірового паперу, натяв янголів, янголиків, декілька зізд і став чіпляти. Здалися ще скляні баньки... На щастя було у мене декілька порожніх пляшочок з якихось ліків і вони заблестіли у ролі баньок.

Все це обкидав я ще пашками паперу, притрусив правдивим снігом (в кімнаті приморозок, то й не стоїть), почення ще дві-три свічечки і сім вдоволений собою відпочивати.

Та злім вдарив себе в чоло:

— Як можна було забути — Ялинка без солодощів — це ж позимовище. Пуста форма без змісту.

Метнувся я до одної шафи, до другої, наново повисував усі шуфляди, перевертаю, шнурюю, нічого. Зневірений пробую ще рукою по шафі і щось шорохнуло. Якесь торбина. Втираю, а це чоколядки на шунок.

Врадуваний позакручував я чоколядки в бібулки, гарно понатинав беріжки і почечка. Хай радуються очі, їх і так ніхто не їстиме.

— От, коби так Ірчик кохана побачила цю ялинку, — міркую, — zapewne вицїлувала б мене за стільки фантазії.

На другий день під паривою, ще й добре не сказав до Ірчини «Христос Раджається», а вже й про ялинку.

Ірка сіла на радішок:

— Що ви кажете — справді ялинку маєте?

— Ще й яку, — відповідаю, — коли ласка, зайдіть вечором подивитесь.

— Прекрасно — так сьогодні о шостій.

А ввечорі — стук, стук — це Ірчик...

Садовляю її на кріслі, засвічую ялинку, оповідаю, силую дотепами. Ефект повний. Ірчик захоплена ялинкою... но й мною.

Та мабуть від снігу повіяло холодом. Ірчик дістала дрошів. Але я зразу до кухні по чайок. Забарився я там хвилини десять, двадцять.

Вертаюсь із підносом і мало не обімлів: Мій Ірчик найспокійніше в світі хадасує чоколядки з ялинки.

Кинувся я до неї, вириваю з рук, кажу виплювати з уст. Та ледви чи це на що здалось. Встигла вже проковтнути з десять штук.

Я в розпучі. — Ах, Ірчик, чого ти накоїла. Хто ж вигадав таке їсти: Сьогодні чорт зна що можуть загорнути в напирень. Напийся швиденько чайку!

Випила Ірчик одну склянку, випила другу й я успокоївся.

Починаємо колядувати.

Проколядували одну, другу, третю колядку й я успокоївся. — Ет. — думаю — певне нічого їй не буде — чоколядки довгенько пролежали то й звітріли.

Та нараз при словах «даруй літа щасливій тому господарю» Ірчик побігла як пологно і стала витись у судорогах. Далі то вже і не питаєте, що було.

На другий день я дістав післямцем записку:

«Забудьте про все, що нас вязало. Віднині ми чужі, більше не знаємось!»

Так то через свій сентимент, через спомини дитячі втратив я раз на все щастя...

Щи п а в к а.

## Стипендії для середньошкільної молоді

Щоб прийти з допомогою молоді, що студіює в середніх школах, призначив УЦК певну скількість стипендій для учнів гімназій, фахових шкіл, семінаря та педагогічного курсу.

Петенти — в першу чергу ті, що приміщені в бурсах, внесуть прохання про стипендію до УЦК — Реф. Праці і Сусп. Опіки, Краків, Зелена 26/7.

В проханні слід подати місце замешкання батьків, родинний стан, в тім дітей нижче 16 літ, майно згл. місячні доходи та свою

точну адресу. Прохання мусить бути потверджене дирекцією гімназії чи фахової школи відносно пильності та поведіння учня та управою бурси, якщо петент мешкає в бурсі. Крім цього слід залучити посвідку УДК згл. Делегатури, на терені якої мешкають батьки, відносно маєткового стану батьків.

Прохання про стипендії, слід переслати найдалше до кінця січня 1941 р.

Керманіч Реф. Праці і Сусп. Опіки УЦК.

## 3і спорту

### ПІНГ-ПОНГ У ХОЛМІ

Під сучасну пору в Холмі почалися внутрішні розгрізки за першенство Курія Молоді, Української Державної Гімназії й Української Технічної Школи. Мистецтва вже кінчаються. Заходом Проводу Курія Молоді відбулась 29. грудня 1940 р. перша зустріч дружин Курія Молоді й Української Державної Гімназії. Дружини виступили в неовиних складах. Першу зустріч вирішила у свою користь сильніша і більш ввічлива дружина учнів гімназії. Дружина Курія Молоді виступила в ослабленому складі без доброго змагуна Магуна. Крім того не було ще одного змагуна, так, що Курінь Молоді віддав одну гру воковером. Остаточ-

но змагання покінчилися вислідом 4:1 в користь учнів Української Гімназії. Поодинокі гри принесли такі висліди (на першому місці змагуни гімназії):

- 1) Клодинський — Хромовський Ст. 21:14, 21:5
- 2) Сікорський — Білик 15:21, 10:21
- 3) Бушедт — Михалюк Олекс. 14:21, 21:15, 21:9
- 4) Васничук — виграв воковером
- 5) Васильовський — Штуль Василь 21:14, 21:7

Гра назагал на доволі низькому рівні. Помітно було велике знецінення змагунів, що відемно вплинуло на рівень гри. З радістю треба привітати подібні змагання. Це доказ праці молоді навіть змюю в спортивній діяльності.

В. Васиченко.

— 0 —

## Американська преса про німецькі налети

Нью Йорк. Згідно з вістками американських агенцій, німецьке летунство розвивало в ночі на п'ятницю знову живу діяльність, що обхопила великі простори Англії. Ескадри німецьких літаків, згідно з тими вістками, надлітали над британським островом, зосереджуючи свої атаки на Лондон і ряд інших англійських міст. Найважчих втрат зазнали мабуть бодай дві ділянки британської столиці. Однак найстрашніші

атаки — як повідомляють ті самі агенції — звертались проти промислових округ осередньої Англії, де на одно місто впав цілий град бомб. Таксамо відбулась атака на м. Ліверпуль і два міста у Східній Англії, одно на півночі та одно на північному заході. Чим глибше у ніч, тим частіше повідомляли про атаки з різних міст Зах. Англії та з Південної Валії.

— 0 —



При всяких оголошеннях, що їх надсилають до Адміністрації для вміщення в часописах, треба надсилати одночасно належитість та подати, чи оголошення має бути вміщене в ЩОДЕННИКУ „Кр. Вісті” чи ТИЖНЕВИКУ, чи, може, в ОБОХ часописах.

## Хвилі грабунку заливають Англію

Штокгольм. — Серед англійського населення дуже тепер занепада мораль. Це в першу чергу торкається великих міст. Його не обікрали у Ліверпулю. Проте все багато говорять повідомлення, що наспівають з Лондону. Як про це останній раз повідомляли у п'ятницю, грабунки й крадіжки всюди на денному порядку. Про них день у день багато пишуть провідні органи англійської преси. У Манчестері міська управа мусіла zorganizувати спеціальну помічну службу, щоб поборювати крадіж пляшок з молоком. Тільки на протязі одного тижня у Манчестері вкрали 5.000 пляшок з молоком, що їх ставлять перед дверима поодиноких хат. Зразу поліція думала, що це молодь краде молоко, але ближче слідство виявило, що пляшки з молоком крада спеціально zorganizована ватага злочинців, що пізніше даліше перепродувала молоко. З Ліверпулю пишуть, що одна тільки поліційна станція заарештувала від початку війни 600 осіб, що пліндували корабельні майстерні. Такі грабунки збільшуються з кожною днинною. Сприяє їм очевидно затемнення.

## Німецькі атаки на Англію

Головне Командування Німецьких Збройних Сил подає:

Берлін, 4. I. — В Південній Англії заатаковано успішно одне летовище. Нічю сильніші ескадри німецьких бойових літаків заатакували Брістоль, де спричинили великі пожежі й вибухи. Ворожі літаки скинули запальні бомби на 4 міста Північної Німеччини. Шкоди незначні. Зістрілено 2 англійські літаки. Пропав 1 німецький літак.

Берлін, 5. I. — Німецьке летунство збомбардувало Евенмаут і інші важні військові об'єкти в брістольському каналі. Ворожі літаки скинули бомби, що спричинили незначні шкоди.

Берлін, 6. I. — Одне німецьке підводне судно затопило 20.600 тон ворожих торговельних кораблів. Німецькі літаки бомбардували важні об'єкти Південної Англії. Біля

Спетгенду поцілено бомбами й затоплено ворожий корабель 3.000 до 4.000 тон. Обкидано запальними й розривними бомбами Лондон та фабрики, залізничні улаштування й летовище в Південній Англії. Вночі на 6. I. збомбардовано знову Лондон. Ворожі літаки намагалися налетіти зайняті терени, однак протилетунська артилерія їх прогнала. Два ворожі бомбовики впади до моря недалеко французького бережжя.

Берлін, 7. I. — У знижених летах заатаковано важні військові об'єкти в Південній і Середній Англії. На одному летовищі знищено багато літаків на землі. Обкидано Лондон, одну хемічну фабрику та залізничні улаштування. Зістрілено запорові баліони, що згоріли. Далекострільні гармати обстріляли ворожий корабель в Каналі. Ворог не налітає на терени Німеччини.

Берлін, 8. I. — Одна німецька моторівка затопила біля гирла Темзи ворожий торговельний корабель містоти 2.500 тон, що плив під сильною охороною. Німецькі літаки обкидували запальними й розривними бомбами Лондон, летовища, залізничні улаштування й фабрики в Південній і Середній Англії. Вони обстріляли літаки на землі та важко ушкодили одну хемічну фабрику. Один німецький літак затопив ворожий мінолов. Зістрілено один ворожий літак.

Берлін, 9. I. — Не зважаючи на непогоду німецькі літаки перевели низку сміливих атак на Південну й Східню Англію. Один бойовий літак поцілив влучно двома бомбами з висоти 100 м. фабрику моторів біля Кавентрі. Важкий бомбовик збомбардував ворожий озброєний торговельний корабель містоти 10.000 тон, що згорів. На південно-східньому побережжі Англії збомбардовано табори військ. Ворог вночі на 9. I. скинув на північно-західньому побережжі Німеччини запальні й розривні бомби на замешкані ділянки. Було 11 вбитих і 14 ранених.

## Листування Адміністрації

Вп. Сахрин Володимир — Венгрі: Довг за XI. 3,50, а за XII. 6 зол.

Вп. Сахрин Олекса — Замость: Довг п. Пирога виносить за XI. 4 зол., за XII. 5 зол. — Надісланих 3,50 зачисляємо на тижневик.

П. Т. Управа волости — Сеница Рожана: За XI. місяць (3 прим.) 3 зол., за XII. м. — 6 зол., а за три прим. тижневика від 1. XII. 10,50. Остатє ще 0,50 на щоденник або тижневик.

Вп. Вацик Мирон — Ряшів: Заплачено до 20. 6. 1941.

Вп. Похмарська-Драган — Оріхів Старий: Заплачено до 15. XI. 1940.

Хв. Просвіта — Скопів: Довг за XI. 2,50 зол., за XII. 5, зол.

Вп. Стиранка Ол. — Великополе: Часопис виставлено від IV. 1940. Отже за VI: 3,50 зол., за VII: 3,50 зол., за VIII: 3,50 зол., за IX: 3,50 зол., за XI: 6.— зол. Ті всі вплата є, але й залегаєсть не вирішана.

Вп. Комарчевський Т. — Гічва: Заплачено до 20/II. 1941.

Вп. Хмара І. — Тори: По кінець 1941 р. треба надіслати 20,50 зол. Адресу зміняли.

Вп. Головешкий І. — Острово: „Малі Друзі”, „Л. Вісті” заплачені до кінця VI. 1941 р. За „Кр. Вісті” по кінець червня 1941 треба надіслати ще 11,90 зол.

# О Г О Л О Ш Е Н Н Я

## ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

Всякого рода матерії й трикотові вироби поручає — українська фірма „WEISSWAREN” Миколи Нагніта в Ряшеві, Rathhausstr. 6.

Кавалер, 42 літ, вища освіта, на посаді, одружений з доброю, господарною, поважною. Зголошення під „Релігійний ч. 2201” до Адміністрації „Крак. Вістей”.

КАРБІДОВІ ЛЯМПИ, ощадні, з ущільником, пальники. — Кооперативам і крамницям знижка. — Фабричний склад „SIGRO”, Краків, Гродська 55.

ОРТОПЕДИСТ-БАНДАЖИСТ Ф. ЗЕЛІНСЬКИЙ, Краків, Старовісьльна 14. — Тел. 109-68.

ЗЕНЯ ІВАНА з Франції шукає батько Михайло, Дубно, п. Тринча.

ХТО знає що про ЄВГЕНА ПАЗДРІЯ з Зарудець, пов. Львів, повідомить ласкаво Василя Паздрія, Ulhowek, Post Tarnoschyn, Kr. Hrubeschow.

ГОРАК Степан с. Дмитра, з села Терлич, пов. Доброміль, відізвися до мене: Терлецький Дмитро, Werschut, Stalowa Wola.

М-р ЯРЕМА ЗАРИЦЬКИЙ просить Рідню відізнатись на адресу: Krakau, Langegasse 46/8.

Івана ГОЛИМЧУКА зі села Мислів, пов. Калущ, котрий був у нім. полоні Stalag XI A. Kdo 528, Gefang. № 24836. пошукує брат Дмитро Голімчук, Сельце, вул. Казімежовска 2.

ТОРГОВЕЛЬНОГО ОРГАНІЗАТОРА пошукує на добрих умовах поважне німецьке підприємство.

Оферти з поданням референцій слати до „Краківських Вістей” під № 1882.

Пошукуємо ТАРТАЧНИКІВ, т. зн. керівників, гатрових, бракарів, а також тартачних урядовців, котрі в слові і письмі володіють перфектно німецькою мовою. Зголошення до Адміністрації „Кр. В.” під »Деревопромисл«.

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/2 сторінки 180 зол., 1/4 сторінки 150 зол., 1/8 сторінки 80 зол. МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини і шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче. ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово. КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу — повинен наперед прислати належитість і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.

ПЕРЕДПЛАТА „Кр. В.”: Передплату треба вислати згори. Передплата однакова в краю й закордоном. Часопису на кредит не можемо вислати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату чи книжки з Генерального Губернаторства треба посилати переказами або чеками нашого видавництва Sch A Warschau Nr. 2143. З Німеччини на чеками нашого видавництва на Postscheckkonto Berlin № 68085.

З Протекторату: чеками „Українського Видавництва” Postsparkasse Prag 78.513. Курс 1 нім марки 2 злоті; 1 чеської корони 20 гр. При висилці грошей все треба подати на що призначені гроші. Звертаємо увагу: подавати чинку і докладну адресу.

За Редакцію відповідає начальник редактор М. Хоміак у Кракові. Видане „Українське Видавництво”, Краків, вул. Райхсштрассе 34, II. Тел. 230-39.

З друкарні „Нова Друкарня Денникова” під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter M. Chomiak, Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag” G. m. b. H. Krakau, Reichsstrasse 34. Fernspr. 230-39. — Druck: „Neue Zeitungsdruckerei”, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher 102-79